



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

## **Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles**

### **Rapport**

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Énergie et  
Ressources naturelles » et « Agriculture, Pêcheries et  
Alimentation » pour l'année financière 2016-2017  
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 13, 14, 19, 20 et 26 avril 2016

Dépôt à l'Assemblée nationale :  
n° 2140-20160427

---

QUÉBEC

## TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MERCREDI 13 AVRIL 2016.....	1
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES » .....	1
VOLET MINES .....	1
Discussion générale.....	2
DEUXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 14 AVRIL 2016.....	3
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES » (SUITE) .....	4
VOLET DÉVELOPPEMENT NORDIQUE .....	4
Remarques préliminaires.....	4
Discussion générale.....	4
TROISIÈME SÉANCE, LE MARDI 19 AVRIL 2016 .....	5
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES » (SUITE) .....	6
VOLET ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES .....	6
Remarques préliminaires.....	6
Discussion générale.....	6
QUATRIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 20 AVRIL 2016.....	7
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES » (SUITE) .....	8
VOLET ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES (SUITE) .....	8
VOLET DÉVELOPPEMENT NORDIQUE (SUITE) .....	8
Mise aux voix.....	9
CINQUIÈME SÉANCE, LE MARDI 26 AVRIL 2016 .....	10
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION ».....	11
VOLET PÊCHERIES.....	11
Discussion générale.....	11
VOLET AGRICULTURE ET ALIMENTATION.....	11
Remarques préliminaires.....	11
Discussion générale.....	11
Mise aux voix.....	13

### ANNEXE

#### I. Liste des documents déposés

Première séance, le mercredi 13 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Énergie et Ressources naturelles », volet Mines, pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

- M. Iracà (Papineau), vice-président
  
- M. Bourgeois (Abitibi-Est)
- M. Busque (Beauce-Sud)
- M. Giguère (Saint-Maurice)
- M. Morin (Côte-du-Sud)
- M. Surprenant (Groulx), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de mines et forêts, en remplacement de M<sup>me</sup> D'Amours (Mirabel)
- M. Therrien (Sanguinet), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'énergie et de ressources naturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Blanchette (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), ministre délégué aux Mines
- M<sup>me</sup> Line Drouin, sous-ministre associée aux Mines, ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 19 h 30, M. Iracà (Papineau) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES »**

**VOLET MINES**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 15 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Drouin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. le président dépose les documents cotés CAPERN-073 à CAPERN-075 (annexe I).

À 20 h 30, M. le Président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 14 avril 2016, après les affaires courantes.

Le secrétaire par intérim de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Pierre-Luc Turgeon

\_\_\_\_\_  
Sylvain Pagé

PLT/mcm

Québec, le 13 avril 2016

Deuxième séance, le jeudi 14 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Énergie et Ressources naturelles », volet Développement nordique, pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

- M. Iracà (Papineau), vice-président
  
- M. Bourgeois (Abitibi-Est)
- M. Busque (Beauce-Sud)
- M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)
- M. Giguère (Saint-Maurice)
- M. Morin (Côte-du-Sud)
- M. Ouellet (René-Lévesque) en remplacement de M. Therrien (Sanguinet)
- M<sup>me</sup> Richard (Duplessis), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement nordique
- M. Simard (Dubuc)
- M. Surprenant (Groulx), porte-parole du deuxième groupe d'opposition responsable des régions de Laval, de l'Abitibi-Témiscamingue, de la Côte-Nord et du Nord-du-Québec, en remplacement de M<sup>me</sup> Soucy (Saint-Hyacinthe)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Arcand (Mont-Royal), ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles
- M. Robert Sauvé, président-directeur général de la Société du Plan Nord

---

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 34, M. Iracà (Papineau) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Il est convenu que le temps non utilisé soit réputé écoulé et soustrait de l'enveloppe globale de tous les groupes parlementaires.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES » (SUITE)**

**VOLET DÉVELOPPEMENT NORDIQUE**

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 7 minutes pour l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

**Remarques préliminaires**

M. Arcand (Mont-Royal), M<sup>me</sup> Richard (Duplessis) et M. Surprenant (Groulx) font des remarques préliminaires.

**Discussion générale**

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Sauvé de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 13 h 15, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 19 avril 2016, à 8 h 30.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Mathew Lagacé

\_\_\_\_\_  
Sylvain Pagé

ML/mcm

Québec, le 14 avril 2015

Troisième séance, le mardi 19 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Énergie et Ressources naturelles » volet Énergie et Ressources naturelles, pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

- M. Pagé (Labelle), président
- M. Iracà (Papineau), vice-président
  
- M. Bourgeois (Abitibi-Est)
- M. Busque (Beauce-Sud)
- M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)
- M. Giguère (Saint-Maurice)
- M. Morin (Côte-du-Sud)
- M<sup>me</sup> Soucy (Saint-Hyacinthe), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'énergie
- M. Simard (Dubuc)
- M. Therrien (Sanguinet), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'énergie et de ressources naturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Arcand (Mont-Royal), ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles
- M. Éric Martel, président-directeur général, Hydro-Québec
- M. Pierre-Luc Desgagné, vice-président aux affaires corporatives et secrétaire général

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 8 h 32, M. Pagé (Labelle) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES » (SUITE)**

**VOLET ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES**

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 17 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 10 minutes pour l'opposition officielle et à 7 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

**Remarques préliminaires**

M. Arcand (Mont-Royal), M. Therrien (Sanguinet) et M<sup>m</sup>c Soucy (Saint-Hyacinthe) font des remarques préliminaires.

**Discussion générale**

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Martel de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Desgagné de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 12 h 28, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 20 avril 2016, après les affaires courantes.

La secrétaire suppléante de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Anik Laplante

\_\_\_\_\_  
Sylvain Pagé

AL/mcm

Québec, le 19 avril 2016

Quatrième séance, le mercredi 20 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Énergie et Ressources naturelles » volet Énergie et Ressources naturelles et volet Développement nordique, pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

- M. Pagé (Labelle), président
- M. Iracà (Papineau), vice-président
  
- M. Bourgeois (Abitibi-Est)
- M. Busque (Beauce-Sud)
- M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)
- M. Giguère (Saint-Maurice)
- M. Lelièvre (Gaspé) en remplacement de M. Villeneuve (Berthier)
- M. Morin (Côte-du-Sud)
- M<sup>me</sup> Richard (Duplessis), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement nordique
- M<sup>me</sup> Soucy (Saint-Hyacinthe), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'énergie
- M. Simard (Dubuc)
- M. Surprenant (Groulx) en remplacement de M<sup>me</sup> D'Amours (Mirabel)
- M. Therrien (Sanguinet), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'énergie et de ressources naturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Arcand (Mont-Royal), ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles
- M<sup>me</sup> Luce Asselin, sous-ministre associée à l'énergie, ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles
- M. Gilbert Charland, sous-ministre, ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles
- M. Robert Sauvé, président-directeur général, Société du Plan Nord

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 14, M. Pagé (Labelle) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES » (SUITE)**

**VOLET ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES (SUITE)**

La discussion se poursuit.

À 13 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

---

À 15 h 03, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Iracà (Papineau).

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Asselin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Charland de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 18 h 21, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

---

À 19 h 31, la Commission reprend ses travaux.

**VOLET DÉVELOPPEMENT NORDIQUE (SUITE)**

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Sauvé de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Énergie et Ressources naturelles » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Gestion des ressources naturelles

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Énergie et Ressources naturelles » pour l'année financière 2016-2017 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CAPERN-076 et CAPERN-081 (annexe I).

À 21 h 29, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 26 avril 2016, à 10 heures.

La secrétaire suppléante de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Anik Laplante

\_\_\_\_\_  
Sylvain Pagé

AL/mcm

Québec, le 20 avril 2016

Cinquième séance, le mardi 26 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Agriculture, Pêcheries et Alimentation », volets Pêcheries et Agriculture et Alimentation, pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

- M. Iracà (Papineau), vice-président
  
- M. Bourgeois (Abitibi-Est)
- M. Busque (Beauce-Sud)
- M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)
- M<sup>me</sup> D'Amours (Mirabel), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'agriculture, de pêcheries et d'alimentation
- M. Giguère (Saint-Maurice)
- M. Lelièvre (Gaspé), porte-parole de l'opposition officielle en matière de pêcheries, en remplacement de M<sup>me</sup> Richard (Duplessis)
- M. Morin (Côte-du-Sud)
- M. Simard (Dubuc)
- M. Villeneuve (Berthier), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'agriculture et d'alimentation

Autres députés présents :

- M. Rochon (Richelieu)
- M. Schneeberger (Drummond-Bois-Francis)

Témoin :

- M. Paradis (Brome-Missisquoi), ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 02, M. Iracà (Papineau) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION »**

**VOLET PÊCHERIES**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 15 minutes, incluant les questions et les réponses.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 11 h 05, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

**VOLET AGRICULTURE ET ALIMENTATION**

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 17 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 10 minutes pour l'opposition officielle et à 7 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M. Paradis (Brome-Missisquoi) et M. Villeneuve (Berthier) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À la demande de M. le président, M. Simard (Dubuc) retire certains propos non parlementaires.

La discussion se poursuit.

À 12 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

---

À 15 h 14, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Avec la permission de M. le président, M. Paradis (Brome-Missisquoi) dépose les documents cotés CAPERN-082 à CAPERN-084 (annexe I).

La discussion se poursuit.

M. Bourgeois (Abitibi-Est) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Villeneuve (Berthier) dépose le document coté CAPERN-085 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Paradis (Brome-Missisquoi) dépose le document coté CAPERN-086 (annexe I).

La discussion se poursuit.

M. Iracà (Papineau) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 18 h 20, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

---

À 19 h 30, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Bourgeois (Abitibi-Est).

La discussion se poursuit.

M. Iracà (Papineau) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du volet Agriculture et Alimentation du portefeuille « Agriculture, Pêcheries et Alimentation » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Développement des entreprises bioalimentaires, formation et qualité des aliments

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Organismes d'État

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Agriculture, Pêcheries et Alimentation » pour l'année financière 2016-2017 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CAPERN-087 à CAPERN-089 (annexe I).

À 21 h 30, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire par intérim de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Pierre-Luc Turgeon

\_\_\_\_\_  
Sylvain Pagé

PLT/mcm  
Québec, le 26 avril 2016

## **ANNEXE I**

### **Liste des documents déposés**

## Liste des documents déposés

- Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Secteur Mines. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 34 pages. Déposé le 13 avril 2016. CAPERN-073
- Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Secteur Mines. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 118 pages. Déposé le 13 avril 2016. CAPERN-074
- Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Secteur Mines. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 50 pages. Déposé le 13 avril 2016. CAPERN-075
- Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 184 pages. Déposé le 20 avril 2016. CAPERN-076
- Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 343 pages. Déposé le 20 avril 2016. CAPERN-077
- Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de la deuxième opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 128 pages. Déposé le 20 avril 2016. CAPERN-078
- Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle concernant Hydro-Québec. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 37 pages. Déposé le 20 avril 2016. CAPERN-079
- Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de la deuxième opposition concernant Hydro-Québec. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 42 pages. Déposé le 20 avril 2016. CAPERN-080
- Société du Plan Nord. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. Pagination multiple. Déposé le 20 avril 2016. CAPERN-081
- Auteur inconnu. [Aides offertes à Poisson salé gaspésien et Fruits de mer de l'est du Québec]. Non daté. 1 feuille. Déposé le 26 avril 2016. CAPERN-082
- Paradis, Pierre. [Lettre du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec au ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne]. 11 avril 2016. 2 pages. Déposé le 26 avril 2016. CAPERN-083

- Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. [Document d'information sur l'École des pêches et de l'aquaculture du Québec]. 26 avril 2016. 1 feuille. Déposé le 26 avril 2016. CAPERN-084
- Auteur inconnu. [Simulations – impacts d'une réforme annoncée pour janvier 2017 sur le niveau de taxation dans différents secteurs agricoles, par région]. 11 avril 2016. Pages 18 à 20. Déposé le 26 avril 2016. CAPERN-085
- Paradis, Pierre. [Lettre du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec au doyen de la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal]. 17 mars 2016. 2 pages. Déposé le 26 avril 2016. CAPERN-086
- Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2016. CAPERN-087
- Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2016. CAPERN-088
- Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de la deuxième opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2016. CAPERN-089